

List of key terms and phrases from the CHWMEG Questionnaire (as of 2022)

English Term	Finnish
“Certificate of destruction” service	Tuhoamista koskeva todistus -palvelu
100-year floodplain	1/100a-tulvavaaravyöhyke
Active area	Aktiivinen alue
Air emissions	Ilmapäästöt
Altman Z financial Strength	Altmanin Z-mallin taloudellinen vahvuus
Ambient monitoring	Ympäristövalvonta
Amines	Amiinit
Annulus	Rengas
Aspects and impacts analysis	Näkökohta- ja vaikutusanalyysi
Asset purchase: An acquisition which transfers only select assets and liabilities to the acquiring firm.	Omaisuuuden osto: Osto, jossa vain tietyt varat ja velat siirretään ostavalle yritykselle.
Automatic shutoff	Automaattinen sammutus
Battery recycler	Akkujen kierrätys
Benzene Waste Operations (BWON) National Emission Standards for Hazardous Air Pollutants (NESHAP) = USA regulatory scheme	Bentseenijätetoimintoihin (BWON) liittyviä haitallisia ilman epäpuhtauksia koskevat kansalliset päästöstandardit (NESHAP) = Yhdysvaltain sääntelyjärjestelmä
Bill of lading	Rahtikirja
Bioassay	Biomääritys
Biodegradation	Biologinen hajoaminen
Biological treatment	Biologinen käsittely

English Term	Finnish
Blind sump	Keräyssäiliö
Borehole	Porausreikä
Brackish	Murtovetinen
Broken glass/cullet	Lasimurske/lasimurska
Biennial Reporting System (BRS)	Kaksivuotinen raportointijärjestelmä (BRS)
BRS “waste received” data	BRS:n vastaanotettua jätettä koskevat tiedot
Bulk solids	Kiinteä massajäte
Capped	Peitetty
Carbon regeneration	Hiilen regeneraatio
Catalysts	Katalyytit
Cathodic protection	Katodinen suojaus
Cement kiln	Sementtiuuni
CESQGs (Conditionally-Exempt Small Quantity Generators for HW generator designation in USA)	CESQG:t (Yhdysvaltojen vaarallisen jätteen tuottajien määrityksessä ehdollisesti vapautetut pienten määrien tuottajat)
Chemical fixation	Kemiallinen kiinnittäminen
Closed basin	Laskujoeton valuma-alue
Collection run	Keräysajo
Collection/treatment system	Keräys-/käsittelyjärjestelmä
Commercial wastewater treatment plant	Kaupallinen jätevedenpuhdistamo

English Term	Finnish
Confined aquifer	Arteesinen pohjavettä johtava kerrostuma
Contact stormwater	Kontaktihulevesi
Cathode Ray Tube (CRT)-style computer monitor	Katodisädeputki (CRT) -tyyppinen tietokonenäyttö
Current Assets	Vaihto-omaisuus
Current Liabilities	Lyhytaikaiset velat
<i>DART</i>	<i>Poissaolopäivät</i>
Deepwell injection	Syväinjektointi
Desiccants	Kuivausaineet
Dewatering	Vedenpoisto
Dosimetry badges	Dosimetriamerkit
Dressing	Lannoitus
Drum reconditioning	Tynnyrien kunnostus
Ecological improvement	Ekologinen parannus
Electronic Goods Recycling	Elektroniikkatuotteiden kierrätys
Environmental Protection Agency (EPA)	Ympäristönsuojeluvirasto (EPA)
EPA Generator identification number (Generator ID)	EPA:n tuottajatunnistenumero (tuottajan tunniste)
E-scrap/electronic scrap	Sähkö-/elektroniikkaromu
Emerging Persistent Organic Pollutants (EPOPs): examples include PFAS, PFOS, PFOAS, etc.	Esiin nousevat pysyvät orgaaniset epäpuhtaudet (EPOP:t): esim. PFAS-, PFOS- ja PFOAS-aineet.

English Term	Finnish
EU Waste Framework Directive	EU:n jätepuitedirektiivi
Executive Summary	Yleisyhteenveto
Facility point of contact (POC)	Laitoksen yhteyshenkilö (POC)
Feedstream	Syötevirta
Feedstream Analysis Plans	Syötevirta-analyysisuunnitelmat
Filter media	Suodatinmateriaalit
Fixed cover vented through a closed-vent system	Kiinteä kansi, jonka ilmanvaihto tapahtuu suljetun järjestelmän kautta
Flocculation	Flokkulaatio
Flow bins	Virtausastiat
Focus materials	Pääasialliset materiaalit
Fugitive emissions	Kaasupäästöt
Fully-contained	Täysin hallinnassa
Generated wastewater	Syntynyt jätevesi
Geologic	Geologinen
Goodwill assets	Liikearvovarat
Global Positioning System (GPS)	Maailmanlaajuinen paikannusjärjestelmä (GPS)
Greenhouse gas	Kasvihuonekaasu
Groundwater	Pohjavesi
Hazardous waste (haz waste)	Vaarallinen jäte (ongelmajäte)
High-level alarm	Korkean tason hälytys

English Term	Finnish
Impoundments	Säännöstelyaltaat
Incinerator	Jätteenpoltto
Injection well	Injektointikaivo
ISO 14001 Environmental Management Systems (EMS) Standard	Ympäristöjärjestelmiä (EMS) koskeva ISO 14001 -standardi
ISO 9000 Quality Systems Standard	Laatujärjestelmiä koskeva ISO 9000 -standardi
Land treatment	Maaperän käsittely
Landfill – hazardous waste	Kaatopaikka – ongelmajäte
Landfill – industrial non-hazardous	Kaatopaikka – teollinen ei-ongelmajäte
Landfill – municipal or sanitary	Kaatopaikka – kunnallinen tai terveydellinen
Large quantity generator (LQG)	Suurtuottaja (LQC)
Leachate Collection	Suotoveden keruu
Lead secondary smelter	Lyijyn toissijainen sulattaja
Leak detection	Vuodonetsintä
Light Emitting Diode (LED) panels	Valodiodi (LED) -paneelit
Lined discrete cells	Vuoratut erilliset osastot
Liners/liner systems (especially concerning impoundments)	Vuoraukset/vuorausjärjestelmät (erityisesti säännöstelyaltaiden osalta)
Liquid waste streams	Nestemäisen jätteen virrat
Lithium ion batteries (intact or damaged)	Litiumioniakut (ehjät tai vaurioituneet)
Lost-time incidence rate (LTI)	Menetetyn työajan ilmaantuvuus (LTI)

English Term	Finnish
Metals recycler	Metallien kierrätys
“Milk Run” (collection strategy whereby pickups are made at numerous locations to enable completely filling the vessel/trailer for transportation to the destination)	”Maidonkeräysajo” (keräysstrategia, jossa keräyksiä tehdään useissa kohteissa säiliön/perävaunun täyttämiseksi kokonaan ennen sen kuljettamista määränpäähän.)
MON (miscellaneous organic NESHAP) is a USA environmental regulatory scheme	MON (Miscellaneous Organic NESHAP) on yhdysvaltalainen ympäristösääntelyjärjestelmä
Municipal solid waste (contains mixed waste streams from household and other generators)	Kiinteä yhdyskuntajäte (käsittää kotitalouksien ja muiden tuottajien sekajätevirrat)
North American Industrial Classification System (NAICS) code	Pohjois-Amerikan teollisuusluokitusjärjestelmän (NAICS) mukainen koodi
Non-contact stormwater	Muu kuin kontaktihulevesi
Non-ferrous hydrometallurgy	Muun kuin raudan hydrometallurgia
NORM = Naturally occurring radioactive material (mat'l)	NORM = Luonnossa esiintyvä radioaktiivinen materiaali
NPDES (USA’s National Pollutant Discharge Elimination System)	NPDES (Yhdysvaltain kansallinen saastepäästöjen eliminointijärjestelmä)
Occupational Health Service (OHS)	Työterveyshuolto (OHS)
Olfactory	Haju
Opacity	Opasiteetti
Parametric process measurements	Parametriset prosessimittaukset
Particulates	Hiukkaset

English Term	Finnish
Personal protective equipment* (PPE)	Henkilönsuojaimet* (PPE)
Pharma MACT (Maximum Achievable Control Technology) standards = USA regulatory scheme	Pharma MACT (Maximum Achievable Control Technology) -standardit = Yhdysvaltain sääntelyjärjestelmä
Physical State Matrix	Fyysisen tilan matriisi
Physico-chemical treatment	Fysikaalis-kemiallinen käsittely
Pigging wastes (from pipeline cleaning, especially petroleum pipelines)	Siivousjäte (putkistojen puhdistuksesta, erityisesti öljyputkista)
Pipe dope	Putken tiivistemateriaali
POTW (Publicly-Owned Treatment Works)	POTW (julkiset käsittelylaitokset)
Processed material	Käsiteltävä materiaali
processed material outlet facility	käsiteltyjen materiaalien poistolaitos
Publicly owned treatment works (POTW)	Julkiset käsittelylaitokset (POTW)
Pumpable discards	Pumpattava jäte
Radioactive waste processors	Radioaktiivisen jätteen käsittelijät
Radionuclides	Radionuklidit
Resource Conservation and Recovery Act (RCRA) = USA industrial environmental regulatory law	Resource Conservation and Recovery Act (RCRA) = Yhdysvaltain teollinen ympäristönsuojelulaki
RCRA manifest	RCRA-luettelo
Reclaimed material	Kierrätysmateriaali
Reclaimed material outlets	Kierrätysmateriaalin poistopisteet

English Term	Finnish
Recycling/reclamation	Kierrätys/talteenotto
Refurbished goods	Kunnostetut tuotteet
Refurbishment	Kunnostus
Regulatory interface	Säätelyelin
Remedial	Korjaava
Residual materials/wastes	Jäännösmateriaalit/-jäte
Residual waste	Jäännösjäte
Residual waste facility	Jäännösjätelaitos
Residual waste generation	Jäännösjätteen syntyminen
Reuse	Uudelleenkäyttö
Risk Assessment System (RAS)	Riskinarviointijärjestelmä (RAS)
Roll-off containers (roll-offs)	Roll-off-kontit
Salt domes	Suoladomit
Sanitary wastewater	Terveydenhoidon jätevesi
Secondary containment	Suojasäiliö
Secondary smelter	Toissijainen sulattaja
Seveso III Directive (European Environmental/Risk Management Regulatory Scheme)	Seveso III -direktiivi (Euroopan ympäristövastuun/riskienhallinnan sääntelyjärjestelmä)
SIR or Self-insured retention	SIR tai omavastuupidäntä
Sludge	Liete
Sludgy discards	Lietemäinen jäte

English Term	Finnish
Small quantity generator (SQG)	Pientuottaja (SQC)
Solar panels, or their components	Aurinkopaneelit tai niiden komponentit
Soil treatment	Maaperän käsittely
Solid waste	Kiinteä jäte
Solvent reclamation/regeneration	Liuotusaineiden talteenotto/regeneraatio
Solvent recovery	Liuotusaineiden keräys
Stock purchase: An acquisition which transfers all assets and liabilities to the acquiring firm.	Varasto-osto: Osto, jossa kaikki varat ja velat siirretään ostavalle yritykselle.
Stockpiles	Varastot
Stormwater	Hulevesi
Stormwater run-off	Hulevesivaluma
Stratigraphy	Kerrosjärjestys
Subcells	Aliosastot
Subsurface	Maaperä
Surface impoundment(s)	Allastaminen
Surveillance	Valvonta
Tank wagons	Säiliövaunut
Tankage	Säiliöt
Thermal treatment	Lämpökäsittely
Third-party	Kolmas osapuoli
Throughput	Suorituskapasiteetti

English Term	Finnish
Total Suspended Particulates (TSP)	Kokonaisleijuma (TSP)
Trans-shipment	Jälleenlaivaus
Toxic Release Inventory (TRI) data = USA environmental regulatory annual reporting requirements for industry	Myrkyllisiä päästöjä (TRI) koskevat tiedot = Yhdysvaltain ympäristölainsäädännön teollisuutta koskevat vuotuisen raportoinnin vaatimukset
TSCA (Toxic Substances Control Act) = USA regulatory scheme addressing dioxins and furans and other synthetic, man-made substances	TSCA (Toxic Substances Control Act) = Yhdysvaltain dioksiineja ja furaaneja sekä muita synteettisiä ihmisen valmistamia aineita koskeva sääntelyjärjestelmä
Universal waste	Yleisjäte
Up-stream sources	Yläjuoksun lähteet
Vitreous enamels	Lasiemalit
VOC emissions	Haihtuvien orgaanisten yhdisteiden (VOC) päästöt
Waste Generation	Jätteen syntyminen
Waste Management	Jätehuolto
Waste Stockpiles	Jätevarastot
Waste streams	Jätevirrat
Waste/material stream	Jäte-/materiaalivirta
Waste/materials	Jäte/materiaalit
Wastewater	Jätevesi
Wastewater treatment	Jäteveden käsittely
Water table aquifer	Pohjavettä johtava kerrostuma

English Term	Finnish
Well workover fluids	Kaivausnesteet
Wellhead	Kaivon suuaukko
Wind turbines or components	Tuulivoimalat tai komponentit